

یا امة الله نامه شما رسید مضمون سبب سرور گردید زیرا دلیل بر آن بود که توجه بخدا ...

حضرت عبدالبهاء

نسخه اصل فارسی



از الواح حضرت عبدالبهاء - بر اساس نسخه موجود در "کتابخانه آثار بهائی" در مرکز جهانی بهائی
- شماره ۱۱۵۲

2.5.1919

۱۹

وا

سوئیسرا

امة الله مس اتی جرانس علیها بهاء الله الأبهی

یا امة الله نامه شما رسید مضمون سبب سرور گردید زیرا دلیل بر آن بود که توجه بخدا و تبتل بحضرت کبریا دارید و مقصدتان خدمت بعموم عالم انسانیت فی الحقیقه هر امر خصوصی در عالم انسانی منبعث از احساسات بشری است و هر امر عمومی منبعث از فیوضات الهی لهذا باید در جمیع مراتب ملاحظه عموم نمود ملاحظه کنید چراغی را که بشر برافروزد نهایت اینست که صد ۱۰۰ قدم روشن نماید ولیکن آفتاب سراج الهی است جمیع این دایره شمسی را روشن نماید و بجمیع آفاق فیض بخشد زیرا آفتاب سراج الهی است پس باید مساعی انسان تعلق بعموم بشر داشته باشد اینست که در الواح الهیه میفرماید باین مضمون که جمیع من علی الأرض شاخ و برگ یکشجرند باین عمومیت ملاحظه نمائید نه بخصوصیت اوراق و ازهار و ثمار امیدواریم که یاران الهی و اماء رحمن بموجب تعالیم آسمانی خدمت بوحده عالم انسانی نمایند و دین را اساس محبت و الفت بین بشر شمردند و بکوشند تا دین و علم را تطبیق نمایند هر فقیری را کنز غنا شوند و هر مستجیری را ملجأ و مجیر گردند بی نوایانرا روح و ریحان شوند و بیچارگانرا عون حضرت رحمن گردند مختصر اینست که بموجب تعالیم آسمانی روش و سلوک نمایند بمادام برنار تحیت محترمانه من برسان و بگو محزون مشو دلخون مگرد ناله و فغان منما راضی بقضای الهی باش اینجهان فانی را اهمیتی نه و این حیات خاکدانی را لیاقتی نیست موجی از امواج است هر قدر اوج گیرد عاقبت محو و نابود شود چنین موجی را چه اهمیتی امیدواریم که دریا باقی و برقرار ماند هر چند شخص بزرگوار مسیو برنار روی پنهان نمود و روح بعالم دیگر شتافت ولی این انتقال سبب اضمحلال نه و این سفر پرخطر نیست

۱. رقم ۹ بر طبق حساب ابجد معادل عددی کلمه "بهاء" است.



ORIGINAL

یکوقتی انسان در عالم جماد بوده بعالم نبات سفر کرد و از عالم نبات بعالم حیوان شتافت و از عالم حیوان بعالم انسان پرید پس معلوم شد که انتقال از عالمی بعالمی سبب علوئیّت است نه اضمحلال صعود است نه سقوط از الطاف الهی میطلبیم که هرچند در این جهان عاقبت بی سر و سامان گردیم ولی در جهان پنهان غریق عفو و غفران حضرت رحمن شویم و همچنین در حقّ امةالله مادام فلامینگ طلب مغفرت از درگاه احدیّت خواهد گشت و علیک البهآء الأبھی

حیفا

۲ ایار ۱۹۱۹